來自整個低陸平原各地

四千名醫院僱員在雲埠遊行示威

抗議當局遲遲不改善待遇

（域多利訊）約有四千名在低陸平原工作的醫院僱員工會成員，于星期五日午間離開職守，在溫哥華市區舉行一次龐大的遊行集會，抗議當局不改善他們的待遇。

工會稱，只有在醫院負責必要服務的工會成員方留在崗位，其餘的均參加遊行。

此次醫院僱員大規模暫離職守，會對醫院的運作造成如何影響，一時尚未獲悉，因爲衛生勞工關係協會與及替醫院發言的卑詩衛生協會，尚未能立即作出評估。

由遠至史戈米殊及楓樹嶺前來參加遊行的醫院僱員，離開職守達五時之久，結果將會喪失他們的部份薪酬。

不過，在離職期間，工會將給予他們每小時七元五角的罷工薪金。

生科學協會的成員，亦有參加此次遊行。

醫院僱員工會護士工會及衛的秘書及業務經理阿里華度向歡呼的群衆說：「談判的步伐十分緩慢與及使人灰心。」

陳卓愉正式宣佈提名自由黨國會議員候選人

（本報訊）陳卓愉四月十日正式宣佈提名國會議員自由黨候選人。

生於香港的陳卓愉，深感民主的重要，他在列治文自由黨的朋友及華人社區人仕的鼓勵下，決定爭取提名爲自由黨的國會議員候選人。陳卓愉希望能爲少數民族爭取權益和團結社區。

陳卓愉認爲自由黨提倡自由貿易、維護少數民族權益，其政綱給予所有居民公平的看待和平等的待遇，必能爲加拿大帶來更大的發展。

總交易價值近二億元 退休基金款項入市 投資雲埠商業地產

（溫哥華訊）雲埠兩項大地產交易，於上週五在財經市場上奪盡光芒。

該兩宗地產交易的價值可能高達一億九千萬元。

馬拉松地產公司宣佈原則上取得協議，將三座辦公室大厦和一幅發展地段的五成業權出售與安太里亞公司（Ontrea Inc.）。該公司爲安省教師退休金計劃管理局的屬下機構。

另一宗交易的賣家爲溫哥華賓圖公司（Bentall Corp.）。該公司是賓圖發展擁有或管理的商業物業價值超過十億元。賓圖公司現宣佈將其名下利益百分之二十三，以四千萬元的代價讓與美商普魯敦素保險公司和卑詩省政府管理的一項地產投資基金。

馬拉松地產公司宣佈的一宗交易，包括海旁中心賓圖發展公司和賓圖地產公司的控股公司。賓圖地產與興建一座新辦公大厦，固蘭護坊發展工程以及海上巴士公司現宣佈將其名下利益百分之二十三，以四千萬元的代價讓與美商普魯敦素保險公司和卑詩省政府管理的一項地產投資基金。

馬拉松地產公司宣佈的一宗交易，包括海旁中心賓圖發展工程。

賓圖公司的交易涉及雲埠商業區的賓圖中心，蘭里計劃。

涉嫌與鄧那希失踪案有關 域多利卅二歲男子已獲警方証明清白

（域多利加新社十日電）警方於星期五稱，涉嫌與去年的四歲小童鄧那希失踪案有關的卅二歲男子現已通過警方測謊器的檢驗，證明是無辜的，警方說已決定不向他調查。

域多利警官羅夫說：「與其他數百人一樣，該男子一度成爲疑犯，但現時警方已將他排除。」

羅夫又謂，該男子已被警方問話，並且被測謊器檢驗，證明與該案無關，雖然當鄧那希失踪時，該男子是在域多利居住。」

法律研討會鼓勵市民認識法律權益 四月廿六兩法庭將開放讓市民參觀

（本報訊）由法律教育學會（Public Legal Education Society）和中僑互助會合辦的法律研討會於四月九日假中華文化中心舉行。研討會主要是透過討論形式，瞭解本地華裔人士對溫哥華法律的認識情況和所遇到的困難。

中僑互助會代表陶黃彥斌表示，言語和文化障礙，令華裔人士難以迅速熟識加拿大的施法制度。許多華藉人士每遇到法律問題，亦不知可向那法律機構求助，更不明白施法的程序。她鼓勵有關人士，多舉辦類似的研討會，讓華裔人士有更多的渠道認識和接觸有關法律的問題。

陶永强律師更指出，在華人社會裏，尤其是中國，缺乏一套完善的標準去評定法庭翻譯員的「水準專業」，這極影響評審團對當時人的誤解，並作出錯誤的裁決。

陶黃彥斌認爲基於文化背景不同，東方人的語言運用和西方的，有着明顯的差別，故法庭翻譯員的水準是十分重要。

其中一名會員指出，雖然溫哥華社區學院（Vancouver Community Collgeg），有法庭翻譯的課程，仍然不够全面，欠缺到法庭實習的一環。

Pitman Potter 教授（卑詩大學研究華人法律問題導師）指出一般華裔人士，尤其是中國、台灣等地方，對法律都抱着漠不關心的態度，他相信這是由於東方經濟、文化和環境不同所致。而教育實有助華裔人士瞭解本身的法律權益。

法庭行政人員林佳立（Phil Lim）表示，爲了讓更多市民瞭解法庭的運用和施法的程序，四月二十六日，位於二二二號緬街（Main Street）的省法庭和八百號的史密夫街（Smithe Street）的高等法庭，將會分別由下午一時至四時及早上十一時至下午三時，開放給市民參觀。

省政府謂無力負擔 環保青少年團取消

（域多利加新社電）卑詩省政府取銷僱用青少年參加工作的一項環保計劃。

環境廳長卡梭說，省政府沒有經濟能力繼續辦理環保少年團。

卡梭十一週五說，由於預算出現拮據情況，環保少年團計劃今年開始逐步結束。

該計劃於一九八九年開辦，今年的預算經費爲六百九十萬元，僱用十六至廿四歲的青少年担任有薪的環保工作，其中小部份工作特別留給領福利金的青少年担任。

環保少年團担任的工作包括建築遠足小徑，保護野生動物棲息所，爲學校辦環保班等等。

環保少年團雖然停辦，但社會福利廳長史磨活透露政府正籌辦其他青少年就業計劃，其中或會包括類似的環保工作。

中國十五萬餘留學人員已有五萬餘人回國工作

（北京電）據國務院人事部可靠消息透露：中國目前正加緊研究制定有關政策，以吸引更多的海外留學人員回國參加建設。

中國自一九七八年起向世界近八十個國家和地區派遣了十五萬餘名留學人員，其中五萬多人已學成回國，並爲祖國經濟建設作出了巨大貢獻。

據人事部有關官員透露，今年首季該部接到海外留學人員要求回國工作的信件數量比去年同期有顯著增加。

爲吸引更多海外學子歸來，中國採取了多種措施。

人事部從一九九零年起在中國部份城市建立了留學回國人員工作站，以解決留學人員回國找工作難及一次分配定終身的問題。目前已有大連、寧波、煙台、西安、濟南、北京有色研究總院、首都鋼鐵公司等沿海城市及企業、研究機構建立了工作站。深圳、珠海、上海、福建等地亦在籌建之中。

工作站通過簽訂合同的方式，爲留學回國人員提供一至二年的工作場所，合同期滿後留學回國人員可以按雙向選擇的原則選擇工作單位。在工作站工作期間，留學回國人員享有較優惠的工作、生活待遇。工作站這種服務方式深受留學人員歡迎。

據知，爲解決留學回國人員的科研急需，支持留學回國人員開展科研工作，幾年來，國家共撥款一千六百餘萬元，資助了一百六十一個項目及四十一人次出國參加國際會議，還有七百餘人獲得了小額資助，有效地支持了優秀留學回國人員開展科研活動。

一九九零年，人事部制定頒佈了《關於調整使用不當、不能發揮專長的留學回國人員工作的辦法》，調整了一些使用不當、不能發揮專長的留學回國人員的工作。

一九八九年起，陝西、西安、遼寧、湖北等地先後建立了「留學人員聯誼會」，以這種方式開展經濟、科技、文化等方面的交流，引進國外智力、資金、維護留學人員的合法權益。聯誼會已成爲政府聯繫留學人員的紐帶和橋樑，成爲「留學生之家」。

偷稅情節嚴重數額起點 中國法律認定爲二千元

（北京電）對兼架空列車終站的發展工程。

賓圖公司的交易涉及雲埠商業區的賓圖中心，蘭里市的威路保商場，域多利的希爾西商場和溫尼辟的多倫多道明商場的發展計劃。

九十以上，成爲國民經濟宏觀調控的重要經濟杠桿。

但是，由於稅收直接參與國民收入分配和再分配，處於各種利益矛盾的焦點，因而一些單位和個人偷稅、抗稅違法犯罪活動相當嚴重。

公安部副部長白景富今天稱，在中國的一些地方甚至出現了聚衆衝砸稅務機關、行兇報復稅務人員的犯罪活動。

最高人民法院副院長林准透露，一九九一年，中國檢察機關通過辦案直接挽回稅款損失六億零二百萬餘元人民幣。

國家稅務局局長金鑫披露，近幾年中國每年查補的工商稅收速年持續在四十至六十億元左右。騙取出口退稅數額每年高達數億人民幣。他特別强調，稅務工作需要公、檢、法機關的大力支持。

根據「兩高」新發佈的這一司法解釋，無論是單位還是個人，凡抗稅數額達到偷稅數額標準一半的，便被視爲情節嚴重。依據中國刑法，情節嚴重的偷、抗稅者除補稅和被罰款外，直接責任人員還將被處三年以下有期徒刑或者拘役。

據知，這是一九四九年以來，「兩高」首次比較全面、系統地對偷稅抗稅犯罪及有關問題作出司法解釋。

港籍盜竊犯陳少峯在深圳被判處死刑

（深圳四月十日電）深圳中級法院今天在南山區召開審判大會，判處盜竊犯香港人陳少峯死刑，立即執行。

香港人陳少峯，男、二十七歲。自一九八六年以來，他爲首糾集同案犯閻同中、温杰明、梁榮添（香港人）等人，在深圳市大肆進行盜竊汽車和摩托車的犯罪活動。罪犯陳少峰共盜竊汽車七輛、摩托車九輛，價值計人民幣一百零二萬七千二百元，，從中獲贓款人民幣二十八萬六千元，情節嚴重被判處死刑。同案犯温杰明、閻同中被判死刑、緩期兩年執行，梁榮添被判處無期徒刑。

酋長非法打獵不獲起訴 二百年前古老條約保護土著捕獵權利

（古壁市訊）一名古壁省土著酋長被控非法捕獵，但後來檢控官却被迫撤消控狀，因爲原來在一七六零年，一名英軍將軍曾與古壁的土著簽有協議，允許土著人士捕獵。

案中被告爲古壁土著休倫部落酋長各拉司·路易士以及另一名人士。

二人被控在一九八八年在非捕獵季節期間捕獵野獸。

但加拿大最高法院最近才發現，一名英國將軍詹姆士·穆里，在一七六零年九月五日曾經和古壁的土著簽下一紙合約，該合紙承認土著人們有權在一個廣大的地區內進行他們的宗教活動及日常生活活動。

由於這條古老的條約被發現，包括路易士等一大批被控非法捕獵的土著人士全部無罪獲釋。

卑詩律師堅決反對法律服務費收省稅

（溫哥華訊）卑詩省律師們要求他們的顧客向省財政廳長簡嘉年發出呼籲，不要實施對律師費征收百分之六的省銷售稅法案。

加拿大律師協會卑詩分會主席温迪·貝克謂，這個稅項不是加在律師頭上的，而是加在律師的顧客們頭上的。

貝克謂，律師費收銷售服務稅，將會打擊那些想立遺囑的老人，交通意外受害者，以及有家庭糾紛的婦女等。

該個百分之六的律師服務銷售稅是包括在省財政廳長簡嘉年的財政預算報告中通過的。

法院最近才發現，壁土著休倫部落酋長各拉司·路易士以及另一名人士。

二人被控在一九八八年在非捕獵季節期間捕獵野獸。

但加拿大最高法院最近才發現，

北京大熊貓陵陵將東渡日本結親

（北京電）北京動物園六歲的大熊貓「陵陵」即將東渡日本做「乘龍快婿」。目前，大熊熊貓出洋手續已擬就，不日即可成行。

體重一百一十公斤的「陵陵」，性情好動、頑皮。一雙圓眼鑲在黑黑的眼窩裏，像架著副黑眼鏡，身軀清白似玉，四肢和肩膀似墨坳黑。白茸茸的頭頂上，倔强地豎著兩隻黑耳朵、一副調皮樣子。

據飼養介紹，「陵陵」似知道它要漂洋過海，這幾天吃得飽睡得香，整天一副神氣十足的樣子。

本報廣告 效力宏大

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD. 花旗麵廠
355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C. PHONE 684-9820
本店批發 本埠歡迎
五磅十扎 花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸氣炸麵 蒸氣鮮麵 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 幸運餅仔

LUMBERLAND INSTALLATIONS LTD.
裝修部（免費估價）
地毯清沙石頂
地毯清紙頂
10年、20年及30年保證
新付15年天面價錢而可獲20年特厚瓦面
歡迎詢問：HARVEY CHOW 周先生（華人代表）
傳呼：735-0875 住宅：254-3098
2710 KASLO STREET VAN ☎ 254-1210

雲埠洪門民治黨達權社聯合通告

爲通告事，本黨社遵章每年徵收各部年費在案（雲支部三元、達權支社二元、總支部十元、總社五元）凡我黨社員如未繳年費者，請每日下午二時至五時到本黨社交給常務秘書林岳翠收或郵寄交兩部秘書處。莫天泰、林麟收便妥。黨社員年滿六十五歲，並盡足義務者，一律免收雲支部及達權支社年費，如未繳交達權支社福利基金每人十元者，請同時補交，以免失去權利。

此告

公元一九九二年三月廿二日

雲埠洪門民治黨支部 主委 雷民盼 秘書 莫天泰
達權支社 社長 黃栢平 書記 林麟

ACADEMY AWARD NOMINEE
BEST FOREIGN LANGUAGE FILM
"BREATHTAKINGLY BEAUTIFUL A WORK SO EXQUISITE IT IS A REMINDER OF CLASSIC CHINESE ART." - Roger Ebert, CHICAGO SUN-TIMES
"MAGNIFICENT" - Peter Travers, ROLLING STONE
"THE MOST BEAUTIFUL ACTRESS ON EARTH" - David Chute, FILM COMMENT
RAISE THE RED LANTERN
A FILM BY ZHANG YIMOU
ALLIANCE

本片在中國禁影
大紅燈籠高高掛
張藝謀導演 鞏俐主演
逢星期六、日加映兩點場
每晚分七時正及九時三十分兩場放映
門票在下列地點開始預售：
中華文化中心
片打東街五十號
中僑互助會
片打東街八十七號及以下辦事處：
般拿比、列治文、高桂林、菲沙
PARK THEATRE
3440 Cambie Street (at 18th Ave.)
876-2747
國語版英文字幕
MATURE